

Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien. Lisez-les et comprenez-les ainsi que les informations fournies par le fabricant de votre vélo avant d'utiliser le produit, et conservez-les pour référence ultérieure.

2A Charger | 4A Charger

BPC3210 | BPC3410

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com
kontakt@bosch.de

0 275 U07 3CX (2025.03) T / 44



Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento. Léalo y asegúrese de entenderlo junto con la información que le ha facilitado el fabricante de su bicicleta antes de usar el producto; guárdelo a modo de referencia.

en Original operating instructions
fr Notice d'utilisation d'origine
es Instrucciones de servicio originales

This manual contains important safety, performance and service information. Read and understand it along with the information provided to you by your bicycle manufacturer before using the product, and keep it for reference.

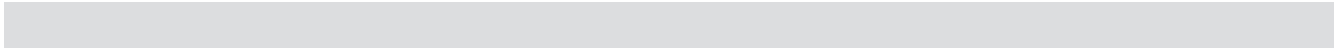


Table of Contents

Introduction	2
About Warnings	2
General Warnings	2
Using your Manual	3
On-Product Warning Labels Charger	4
Operating the Charger	5
Safety Instructions	5
Product Description and Specifications	8
Operation	10
Maintenance/cleaning	12
Troubleshooting	13
Battery Recycling Program	14

Introduction

Some content is published under license from the **PeopleForBikes Coalition, LTD.**

About Warnings

This manual contains many **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** indicators concerning the consequences of failure to use, assemble, maintain, store, inspect and dispose of a Bosch-equipped eBike in a safe manner.

- The combination of the safety alert symbol and the word **DANGER** indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.

- The combination of the safety alert symbol and the word **WARNING** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
- The combination of the safety alert symbol and the word **CAUTION** indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

General Warnings



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in death, property damage or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

- **Read ALL accompanying manuals before riding the bike for the first time.** Your Bosch Drive System comes with additional manuals and documents provided by the manufacturer of the bicycle and other components. Failure to read and understand safety information can result in death or serious injury.

WARNING

- **This manual contains important safety, performance and service information.** Read it before you take the first ride on your new bicycle, and keep it for reference. The manual can also be found online at www.bosch-ebike.com.
- **This manual is intended to be read together with the separate user manual provided with your bi-**

cycle. Be sure to read all provided documents including labels on the product before your first ride.

- **Take responsibility for your own SAFETY.** If you have any questions or do not understand something, consult with your dealer or the bicycle or component manufacturer.
- **Some eBike accessories may present a choking hazard to small children.** Keep these accessories away from children.

CAUTION

- **The Bosch Drive System adds weight to your bicycle which you may not be used to lift.** Avoid injury, use proper lifting techniques.

Using your Manual

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

Graphics

The bicycle shown in this manual may differ slightly from your bicycle, but will be similar enough to help you understand our instructions.

RIGHT-HAND and LEFT-HAND sides are determined by facing in the direction the bicycle will travel when going forward. When you see a broken line (-----), the item referred to is hidden from view.

On-Product Warning Labels Charger

A

eBike Battery Charger BPC3210
Chargeur de batterie VAE BPC3210
2A Charger/Chargeur

EB12.110.018

Input/Entrée: 100-120V~ 50-60Hz 1.7A
Output/Sortie: 36V --- 2A
Made in China / Fabriqué en Chine
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device must not cause harmful interference, and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes: 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et 2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING

ADVERTENCIA

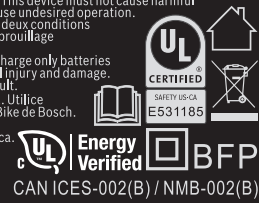
AVERTISSEMENT

No remplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o descarga eléctrica.
Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.
Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes pour vélos à assistance électrique de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal injury and damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.

Para un funcionamiento seguro ver manual. Peligro de descarga eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños.

Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes pour vélos à assistance électrique de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages.



B

eBike Battery Charger BPC3410
Chargeur de batterie VAE BPC3410
4A Charger/Chargeur
EB12.110.000

Input/Entrée: 100-120V~ 50-60Hz 3.2A
Output/Sortie: 36V --- 4 A BFP
CAN ICES-002(B) / NMB-002(B)
Made in Vietnam / Fabriqué en Vietnam
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen, Germany

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device must not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes:

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING

ADVERTENCIA

AVERTISSEMENT

No remplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.
Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes pour vélos à assistance électrique de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal injury and damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.

Para un funcionamiento seguro ver manual. Peligro de descarga eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños.

Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes pour vélos à assistance électrique de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages.



A 2A Charger

B 4A Charger

A short version of important safety warnings in English, French and Spanish with the following content can be found on the bottom side of the charger (marked with number **(4)** in the representation on the graphics page):

- For safe operation, see manual.
- Risk of electric shock
- Indoor use only
- Charge only batteries for the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal damage.
- Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.

Operating the Charger

Safety Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety and operating instructions for this battery charger.

- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.

CAUTION

- **To reduce risk of injury, charge only batteries of the Bosch eBike Systems.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



- **Read and understand all safety warnings and instructions.** Failure to follow the below warnings could result in death or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **charger** is used in these instructions to mean all original Bosch chargers from the system generation **the smart system**.

The term **eBike battery** used in these operating instructions refers to all original Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

- **Read and observe the safety warnings and instructions in all operating instructions of the eBike components and your eBike.**
- **It is recommended that you periodically review this information to ensure you are following all recommendations for safe use of this product.**

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR INJURY

DANGER

- **Only charge Bosch eBike lithium-ion battery packs with approved Bosch eBike chargers. The battery pack voltage must match the battery pack charging voltage of the charger.** Otherwise, there is risk of fire and explosion.
- **Carefully cover the charging socket with the flap after charging the eBike.** This ensures that no dirt or water gets in.



Never expose the charger to rain or wet conditions. In particular, pay attention to dripping water from your eBike, e.g. due to rain or snow. If water enters a charger, there is a risk of electric shock.

WARNING

- **Use only the original Bosch battery charger supplied with your eBike or one approved for your eBike by the manufacturer and purchased from a trusted source.** Bypassing the battery charger or the use of a non-approved or counterfeit battery charger can lead to death or serious injury.
- **Do not charge or use your eBike in any area with a potentially explosive atmosphere, such as at a fueling area, or in areas where the air contains chemicals or particles (such as grain, dust, or metal powders).** Obey all signs and instructions.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to the risk of an electric shock. Clean only with the use of a damp cloth (mild soap/water).
- **Always check the charger, cable and plug before use. Ensure that the plug and charging socket are dry when you start charging. Stop using the charger if you discover any damage. Do not**

open the charger. Damaged chargers, cables, and plugs increase the risk of electric shock.

- ▶ **Avoid excessive load on the device socket and the device connector.** This may result in the charger becoming unusable.
- ▶ **Do not operate the charger and the eBike battery on an easily ignited surface (e.g. paper, textiles, etc.) or in a flammable environment.** There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.
- ▶ **The battery and charger housings can get hot while charging, especially when the ambient temperature is high.** Use caution when touching the battery and charger while charging. Wear protective glove.
- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging, especially overnight.** Once the battery is fully charged, disconnect the eBike battery from the charger and the charger from the mains.
- ▶ **Keep the battery charger away from children.** This will ensure that children do not play with the charger.
- ▶ **Keep the battery and charger away from children and animals. Unless supervised or instructed on proper/responsible use, children or people who lack the necessary experience or understanding to operate the battery and charger safely should not be left unattended with the battery and charger.** There is a significant risk of personal injury and/or damage.
- ▶ **Persons who are not capable of safely operating the charger because of their physical, sensory or mental limitations, or because of their lack of experience or knowledge, may only use this charger under supervision or after having been instructed by a responsible person.** Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.
- ▶ **When charging, be aware of the location of the charger cable.** Tripping over the charger cable can result in a fall, leading to personal injury or cause the eBike to fall over.
- ▶ **Do not move the eBike or allow it to fall while it's charging.** Make sure the eBike is stable and cannot move easily.
- ▶ **Do not plug into a power strip or overload an outlet.** Plug directly into an electrical outlet for charging.
- ▶ **Do not use a power converter, for example to convert 220 volts to 110 volts.**
- ▶ **The battery charge port terminals and/or the charger plug can get contaminated. Repeatedly connecting contaminated terminals can result in worn and damaged terminals.** Clean thoroughly before connecting the charger.
- ▶ **Do not touch the terminals of the battery or charger during an electrical storm in case of a lightning strike.**
- ▶ **Handle the charger and power cables with care.** Do not tightly bundle, apply excessive tension (pull force) or carry by the cables.
- ▶ **Always follow charger and battery operating, charging and storage temperature.**
- ▶ **Ensure the charging area is protected from the elements, dry, well-ventilated, and has a smoke detector.**
- ▶ **Ensure the rated voltage capacity from the power source (electrical outlet) matches the charger.**

NOTICE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device must not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Responsible party:

Bosch eBike Systems Americas

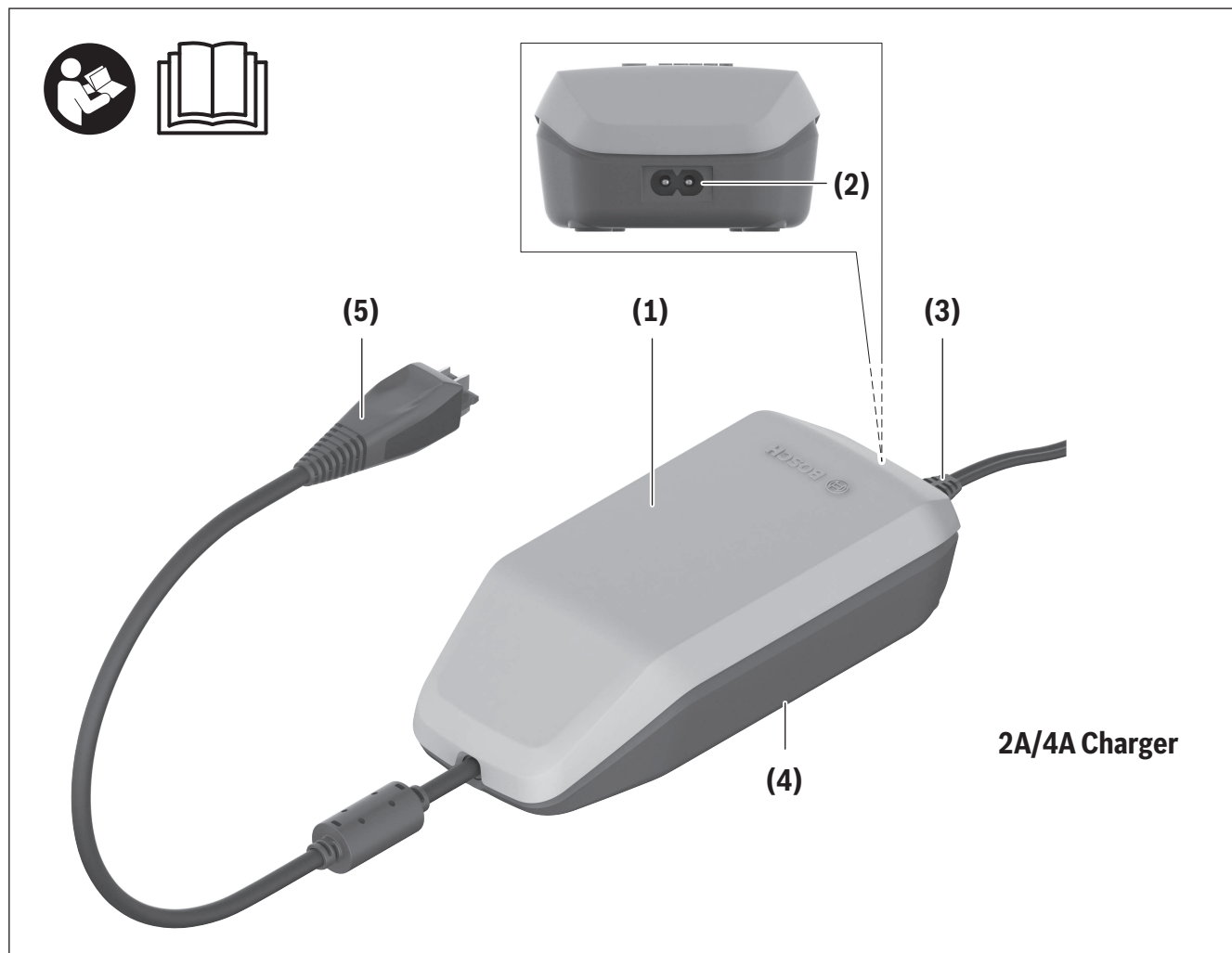
Robert Bosch LLC

27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,

www.bosch-ebike.com/us/

Product Description and Specifications

Product Features



All representations of bike components are schematic and can deviate from your eBike.

- (1)** Charger
- (2)** Device socket
- (3)** Device connector
- (4)** Charger safety instructions
- (5)** Charging connector

Intended Use

In addition to the functions outlined here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

The Bosch eBike chargers are intended exclusively to charge eBike batteries and must not be used for any other purpose.

The Bosch eBike chargers depicted here are compatible with Bosch eBike batteries from the system generation **the smart system**.

Technical data

Charger		2A Charger	4A Charger
Product code		BPC3210	BPC3410
Input voltage	V	100–120	100–120
Frequency	Hz	50–60	50–60
Rated voltage of the rechargeable battery	V	36	36
Charging current (max.)	A	2	4
Charging time from 0 to 100 % at room temperature			
Charging time for PowerPack 400, approx. ^{A)}	h	6	3.5
Charging time for PowerTube 625, approx. ^{A)}	h	9.3	5.4
Charging time for PowerTube 800, approx. ^{A)}	h	12.4	6.9
Operating temperature	°F	32 to 104	32 to 104
Storage temperature	°F	50 to 104	50 to 104
Weight, approx.	lb	1.2	1.5
Protection rating		IP40 ^{B)}	IP40 ^{B)}

A) You can find the charging times for additional eBike batteries at: www.bosch-ebike.com.

B) for indoor use only

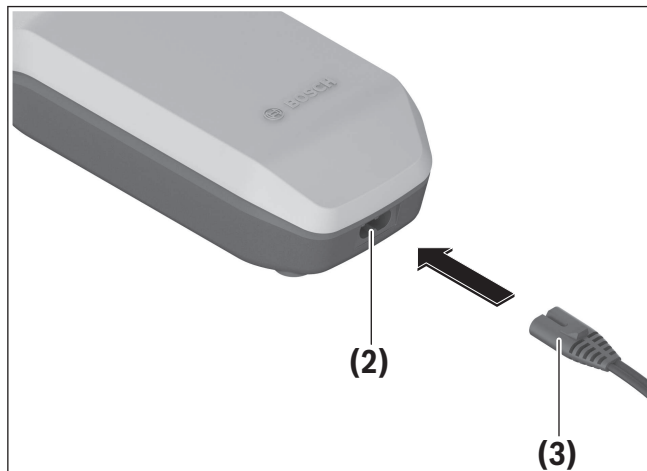
Power cable		
Article number		1 270 020 343
Rated voltage – cables	V	300
Rated voltage – connectors/plug-in connectors	V	125
Rated current – connectors/plug-in connectors	A	10
Material – cables		PVC
Safety standard – cables		UL 62
Safety standard – connectors/plug-in connectors		UL 817
Length, approx.	ft	6

With regard to electromagnetic compatibility (EMC), the charger is classified as a table-top device.

Operation

Start-up

Connecting the charger to the mains

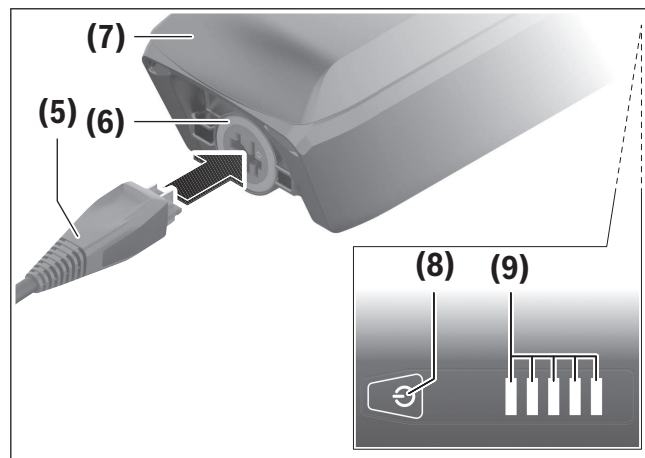


(2) Device socket

(3) Device connector

► **Note the household voltage!** The voltage of the power supply must correspond to the specifications given on the battery charger nameplate. Plug the device connector (3) of the power cable into the device socket (2) on the charger. Connect the power cable (country-specific) to the mains. Use only the supplied input connection: standard AC power cord ((3) in the diagram) when connecting to the household electrical supply.

Charging the eBike Battery when Removed



(5) Charging connector

(6) Socket for charging connector

(7) PowerPack

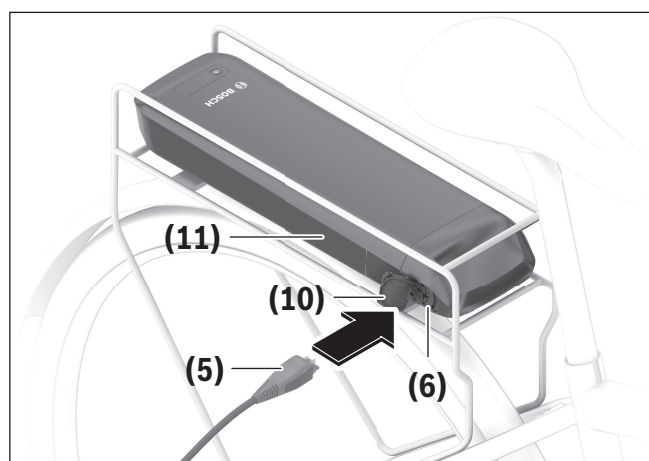
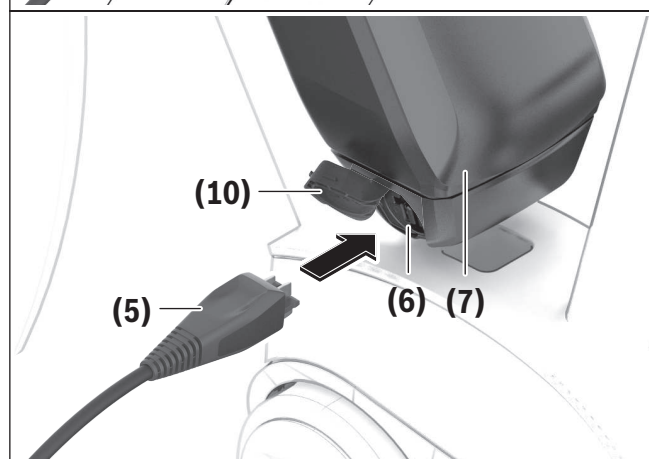
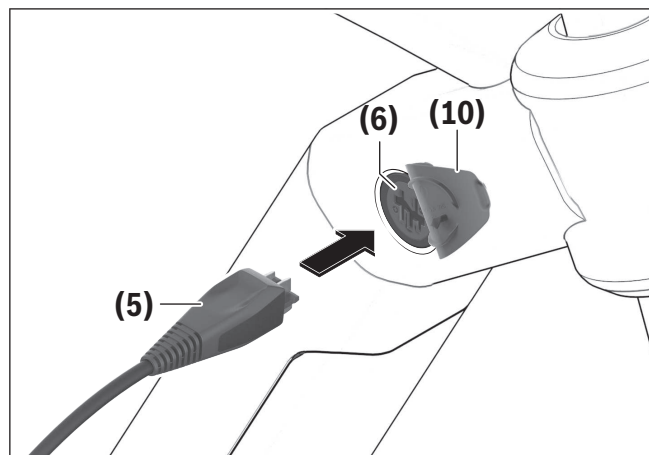
(8) eBike battery on/off button

(9) Operation/battery charge indicator

Switch the eBike battery off and remove it from its holder on the eBike. When doing so, read and observe the operating instructions of the eBike battery.

- **Ensure the eBike battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting moisture and dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts. Plug the charging connector (5) of the charger into the charging socket (6) on the eBike battery.
- **Ensure the charger's input plug and battery connector plug are both fully inserted into the electrical outlet and the battery's charge port.**

Charging the eBike Battery when Inserted in the eBike



(5) Charging connector

(6) Socket for charging connector

(10) Charging socket cover

(7) PowerPack

(11) Rack-mounted battery

Clean the cover of the charging socket (10). Avoid getting moisture and dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts. This particularly applies to built-in eBike batteries.

Lift the cover of the charging socket (10) and plug the charging connector (5) into the charging socket (6).

► **There is a risk of fire due to the charger heating up during charging. Ensure the eBike battery on the eBike is completely dry and placed on a fire-proof surface before charging.** When doing so, read and observe the operating instructions of the eBike battery.

Using Two eBike Batteries for One eBike (optional)

The bicycle manufacturer can also fit an eBike with two eBike batteries.

If you want to use an eBike that is designed for two eBike batteries with only one eBike battery, cover the contacts of the unused socket using the cover, in order to protect the contacts from corrosion and dirt. If you have any questions or need further information, contact a service center.

Charging Process for Two eBike Batteries

If two eBike batteries are fitted to an eBike, you can charge both eBike batteries via the charging socket. First, the eBike battery that is more strongly discharged is charged to the level of the other battery. Both eBike batteries are then fully charged at the same time.

If you take the eBike batteries out of the holders, you can still charge each one individually (this does not apply to built-in eBike batteries).

When you install the PowerMore battery, the charging socket is occupied by the PowerMore battery cable. Charge the eBike batteries one after the other.

Charging process

The charging process begins as soon as the charger is connected to the eBike battery or charging socket on the eBike and to the mains.

Note: The charging process is only possible when the temperature of the eBike battery is within the permitted charging temperature range.

Note: The charging power can be reduced if the eBike battery and/or charger gets excessively warm.

Note: The drive unit is deactivated during the charging process.

The eBike battery can be charged with and without the display. When charging without the display, the charging process can be observed on the battery charge indicator **(9)** and, where applicable, on the control unit.

The state of charge is displayed by the battery charge indicator **(9)** on the eBike battery, the control unit and, where applicable, the display.

The LEDs on the eBike battery charge indicator **(9)** flash during the charging process. Each continuously lit LED represents approximately 20 % of the charging capacity. The flashing LED indicates the next 20 % currently charging.

Once the eBike battery is fully charged, the LEDs will go out immediately and the display is switched off. The charging process is terminated. The state of charge can be displayed for **5** seconds by pressing the ON/OFF button **(8)** on the eBike battery.

Disconnect the charger from the mains and the eBike battery or the eBike from the charger.

The eBike and eBike battery switch off automatically after being disconnected from the charger.

Note: If you have charged the battery on the eBike, carefully close the charging socket **(6)** with the cover **(10)** after charging, so that no dirt or water can get in.

Maintenance/cleaning

⚠ WARNING

- ▶ **Do not open any of the components. Service should only be carried out at an authorized Bosch eBike dealer.** Failure to follow above warning can cause death or serious injury. Refer to your bicycle manual or component manual for all non-Bosch drive system components.
- ▶ **Do not apply any cleaning agents, paint or chemicals to any components of the Bosch drive system as they may cause premature failure of the component.**

After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact a service center.

For contact details of service centers, please visit www.bosch-ebike.com.



More information about the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

Troubleshooting

Note: For built-in eBike batteries, you can see the errors present on the **eBike Flow** app. Please adhere to the specifications stored on the **eBike Flow** app.

Cause	Corrective measures
 eBike battery defective	Two LEDs flashing on the eBike battery. Contact a service center.
 eBike battery too warm or too cold	Three LEDs flashing on the eBike battery. Disconnect the eBike battery from the charger until the charging temperature range has been reached. Do not reconnect the eBike battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.
 The charger is not charging.	One LED flashing on the eBike battery. Contact a service center.
 The charger is not charging.	No LEDs flashing (one or more LEDs will remain permanently lit depending on the state of charge of the eBike battery). Contact a service center.
Charging not possible (no indicator on eBike battery)	
Connector not attached properly	Check all connections.
eBike battery contacts dirty	Carefully clean the eBike battery contacts.
Outlet, cable or charger defective	Check the mains voltage, have the charger checked over by a service center.
eBike battery defective	Contact a service center.

Battery Recycling Program



The individual eBike components as well as accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



You may recycle your Bosch battery pack by calling 1.800.822.8837.

Table des matières

Introduction	2
À propos des avertissements.....	2
Avertissements généraux.....	2
Utilisez votre notice d'utilisation	3
Étiquettes d'avertissement sur le chargeur	4
Utilisation du chargeur	5
Consignes de sécurité	5
Description et caractéristiques techniques du produit.....	8
Fonctionnement	10
Maintenance/nettoyage	12
Résolution des problèmes	13
Programme de recyclage des accus.....	14

Introduction

Certains contenus sont publiés sous la licence de **PeopleForBikes Coalition, LTD.**

À propos des avertissements

Cette notice contient de nombreuses mentions de danger de type **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** destinées à attirer l'attention sur les conséquences d'erreurs, dans le but d'utiliser, d'assembler, d'entretenir, de conserver et d'éliminer dans les règles et en toute sécurité les vélos électriques dotés d'un système eBike Bosch.

- Le symbole de sécurité et le mot **DANGER** signalent une situation à risque élevé, qui entraîne inévitablement des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.

- Le symbole de sécurité et le mot **AVERTISSEMENT** signalent une situation à risque élevé, pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort, si elle n'est pas évitée.
- Le symbole de sécurité et le mot **ATTENTION** signalent une situation à risque modéré pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Avertissements généraux



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des blessures graves, voir la mort et causer des dommages matériels.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez TOUS les manuels et TOUTES les notices jointes avant d'utiliser votre vélo pour la première fois.** Votre système d'entraînement Bosch est livré avec d'autres manuels et documents fournis par le fabricant du vélo et des autres éléments. Ne pas lire ou ne pas comprendre les informations de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

- **Cette notice contient d'importantes informations sur la sécurité, les performances et l'entretien.** Veuillez la lire avant d'utiliser votre vélo pour la première fois, et la conserver pour référence ultérieure. Vous pouvez également retrouver cette notice en ligne à l'adresse www.bosch-ebike.com.
- **Cette notice est destinée à être lue conjointement avec le manuel utilisateur séparé fourni avec votre vélo.** Assurez-vous de lire tous les documents fournis y compris les étiquettes apposées sur le produit avant la première utilisation.
- **Assumez la responsabilité de votre propre SÉCURITÉ.** En cas de question ou d'incompréhension, contactez votre revendeur ou le fabricant du vélo ou de l'élément.
- **Certains accessoires de l'eBike peuvent présenter un risque d'étouffement pour les petits enfants.** Conservez ces accessoires hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

► **Le système d'entraînement Bosch alourdit votre vélo. Vous n'avez peut-être pas l'habitude de le**

soulever. Évitez de vous blesser en utilisant des techniques de levage appropriées.

Utilisez votre notice d'utilisation

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Graphiques

Le vélo illustré dans cette notice peut être légèrement différent de votre vélo, mais il est suffisamment similaire pour vous permettre de comprendre nos instructions.

Les côtés DROIT et GAUCHE sont déterminés en se plaçant en situation, dans le sens de la marche du vélo. Lorsqu'une ligne en pointillé (-----) apparaît, l'élément auquel il est fait référence n'est pas visible.

Étiquettes d'avertissement sur le chargeur

A

eBike Battery Charger BPC3210
Chargeur de batterie VAE BPC3210
2A Charger/Chargeur

EB12.110.018

Input/Entrée: 100-120V~ 50-60Hz 1.7A
 Output/Sortie: 36V= 2A
 Made in China / Fabriqué en Chine
 Robert Bosch GmbH
 72757 Reutlingen, Germany

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device must not cause harmful interference, and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes: 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et 2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING
 For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal injury and damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.

ADVERTENCIA
 Para un funcionamiento seguro ver manual. Peligro de descarga eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños.

AVERTISSEMENT
 Ne remplacez pas l'ensemble de la prise, car le résultat peut être un risque d'incendie ou de choc électrique. Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes pour vélos à assistance électrique de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'exploser et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

 
 CERTIFIED
 SAFETY US-CA
 E531185

 
 CAN ICES-002(B) / NMB-002(B)

B

eBike Battery Charger BPC3410
Chargeur de batterie VAE BPC3410
4A Charger/Chargeur

EB12.110.000

Input/Entrée: 100-120V~ 50-60Hz 3.2A
 Output/Sortie: 36V= 4 A BFP
 CAN ICES-002(B) / NMB-002(B)
 Made in Vietnam / Fabriqué en Vietnam
 Robert Bosch GmbH
 72757 Reutlingen, Germany

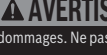
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device must not cause harmful interference, and
 (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes:
 (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
 (2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING
 For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal injury and damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.

ADVERTENCIA
 Para un funcionamiento seguro ver manual. Peligro de descarga eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños.

AVERTISSEMENT
 Ne remplacez pas l'ensemble de la prise, car le résultat peut être un risque d'incendie ou de choc électrique. Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes pour vélos à assistance électrique de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'exploser et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

 
 CERTIFIED
 SAFETY US-CA
 E498234

A 2A Charger

B 4A Charger

Vous trouverez sous le chargeur un résumé des consignes de sécurité importantes en anglais, français et espagnol avec le texte suivant (voir la position **(4)** sur la page avec les graphiques) :

- Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel.
- Risque de choc électrique
- Utiliser en lieu sec uniquement
- À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes d'assistance électrique eBike de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'exploser et de causer des blessures corporelles et des dommages.
- Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

Utilisation du chargeur

Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - À CONSERVER

Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour ce chargeur de batterie.

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements relatifs au chargeur, à la batterie et au produit utilisant la batterie.

ATTENTION

- **Pour réduire les risques d'accident, ne chargez que les batteries du système eBike Bosch.** Les autres types de batteries risquent de provoquer des blessures et des dommages matériels.



- **Lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions.** Le fait de ne pas respecter les avertissements ci-dessous peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme **chargeur** utilisé dans cette notice désigne tous les chargeurs Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- **Nous recommandons de relire régulièrement les présentes informations pour vous assurer que**

vous suivez bien toutes les recommandations permettant d'utiliser ce produit en toute sécurité.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE BLESSURE

DANGER

- **Ne rechargez les batteries de VAE Lithium-Ion Bosch qu'avec des chargeurs Bosch homologués. La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur.** Il y a sinon un risque d'incendie et d'explosion.
- **Obturez soigneusement la prise de charge avec le cache après avoir rechargé le vélo électrique.** Cela empêche toute pénétration de saletés ou d'eau.



N'exposez jamais le chargeur à la pluie ou à de l'humidité. Il ne doit à aucun moment venir en contact avec des gouttes d'eau éventuellement présentes sur votre VAE (après avoir p. ex. roulé sous la pluie ou sous la neige). En cas de pénétration d'eau dans un chargeur il y a risque de choc électrique.

AVERTISSEMENT

- **Utilisez uniquement le chargeur de batterie Bosch d'origine fourni avec votre vélo électrique ou un chargeur homologué par le fabricant et acheté auprès d'une source fiable.** Tout court-circuitage ou toute utilisation d'un chargeur de contre-façon ou non homologué peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
- **Ne rechargez pas et n'utilisez pas votre eBike dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive, par exemple dans une**

station-service ou dans des zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des grains, de la poussière ou des poudres métalliques). Respectez tous les panneaux et toutes les instructions.

- **Veillez à ce que le chargeur de batterie reste propre.** Tout encrassement augmente le risque de choc électrique. Effectuez le nettoyage uniquement à l'aide d'un chiffon humide (savon doux/eau).
- **Vérifiez l'état du chargeur, du câble et du connecteur avant chaque utilisation. Veillez avant chaque charge à ce que le câble et la prise de charge soient secs. N'utilisez plus le chargeur si vous constatez qu'il présente des dommages. N'ouvrez pas le chargeur.** Le risque de choc électrique augmente quand le chargeur, le câble ou le connecteur présente un dommage.
- **Évitez toute sollicitation excessive de la prise électrique et du connecteur du chargeur.** Cela pourrait rendre le chargeur inutilisable.
- **N'utilisez pas le chargeur et la batterie du VAE dans un environnement inflammable ou quand ils sont posés sur un support facilement inflammable (par ex. papier, textile etc.).** En s'échauffant, le chargeur pourrait provoquer un incendie.
- **Les boîtiers de la batterie et du chargeur peuvent devenir très chauds lors de la charge, surtout quand la température ambiante est élevée.** Pensez-y lorsque vous devez toucher la batterie et le chargeur pendant la charge. Portez des gants de protection.
- **Ne laissez pas la batterie de votre vélo électrique sans surveillance pendant sa charge, surtout la nuit.** Une fois que la batterie est complètement rechargée, déconnectez la batterie du chargeur et le chargeur de l'alimentation secteur.
- **Conservez le chargeur de batterie hors de portée des enfants.** Cela évitera que des enfants jouent avec le chargeur.
- **Conservez la batterie et le chargeur hors de portée des enfants et des animaux. Ne laissez pas**

sans surveillance à proximité de la batterie ou du chargeur des enfants ou personnes sans expérience ou n'ayant pas les connaissances requises pour pouvoir utiliser la batterie ou le chargeur en toute sécurité, à moins qu'ils ne soient accompagnés ou d'avoir reçu des instructions sur leur utilisation correcte et responsable. Il y a sinon un risque important de blessures et/ou de dommages matériels.

- **Les personnes incapables d'utiliser seules ce chargeur en raison d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou d'un manque d'expérience et/ou de connaissances ne sont autorisées à utiliser ce chargeur que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu des instructions concernant son utilisation.** Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.
- **Lors de la charge, pensez à l'endroit où se trouve le câble du chargeur.** Vous risqueriez de vous blesser et de faire tomber le vélo si vous trébuchez sur le câble.
- **Ne déplacez pas et ne faites pas tomber le VAE pendant la charge.** Assurez-vous que le VAE est bien stable et ne risque pas de bouger.
- **Ne raccordez pas le câble d'alimentation du chargeur à une prise multiple et ne surchargez pas une prise électrique.** Raccordez directement le câble à une prise électrique pour la charge.
- **N'utilisez pas de convertisseur de tension, notamment un convertisseur 220 V – 110 V.**
- **Risque de détérioration en cas de salissure des connexions de charge de la batterie et/ou du chargeur. Le fait de connecter de façon répétée le chargeur et/ou la batterie à des bornes sales provoque une usure et une détérioration prématurées des bornes.** Nettoyez les bornes soigneusement avant de connecter le chargeur.
- **Ne touchez pas les bornes de la batterie ou du chargeur durant un orage pour éviter tout risque d'électrocution.**

- **Manipulez le chargeur et les câbles d'alimentation avec précaution.** Ne serrez pas trop le câble en le repliant, ne tirez pas trop sur le câble et ne tenez pas le chargeur par les câbles.
- **Respectez toujours les températures d'utilisation, de charge et de stockage préconisées pour la batterie et le chargeur.**
- **Choisissez pour la charge un local sec, bien aéré, à l'abri des éléments extérieurs et doté d'un détecteur de fumées.**
- **Vérifiez que la tension nominale de la prise électrique correspond à celle indiquée sur le chargeur.**

REMARQUE : Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

REMARQUE : Tous les changements et toutes les modifications apportés à cet équipement qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Robert Bosch GmbH risquent d'annuler l'autorisation FCC d'utilisation de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence qui, en cas d'installation et d'utilisation non conforme aux instructions, peut provoquer des interférences susceptibles de perturber les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences perturbant la réception des programmes radio ou télévision (peut être mis en évidence en éteignant et rallumant l'appareil), il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de réduire ces interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

– Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.

- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise différente de celle dans laquelle est branché le récepteur.
- Demander conseil au fournisseur ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

Organ responsable:

Bosch eBike Systems Americas

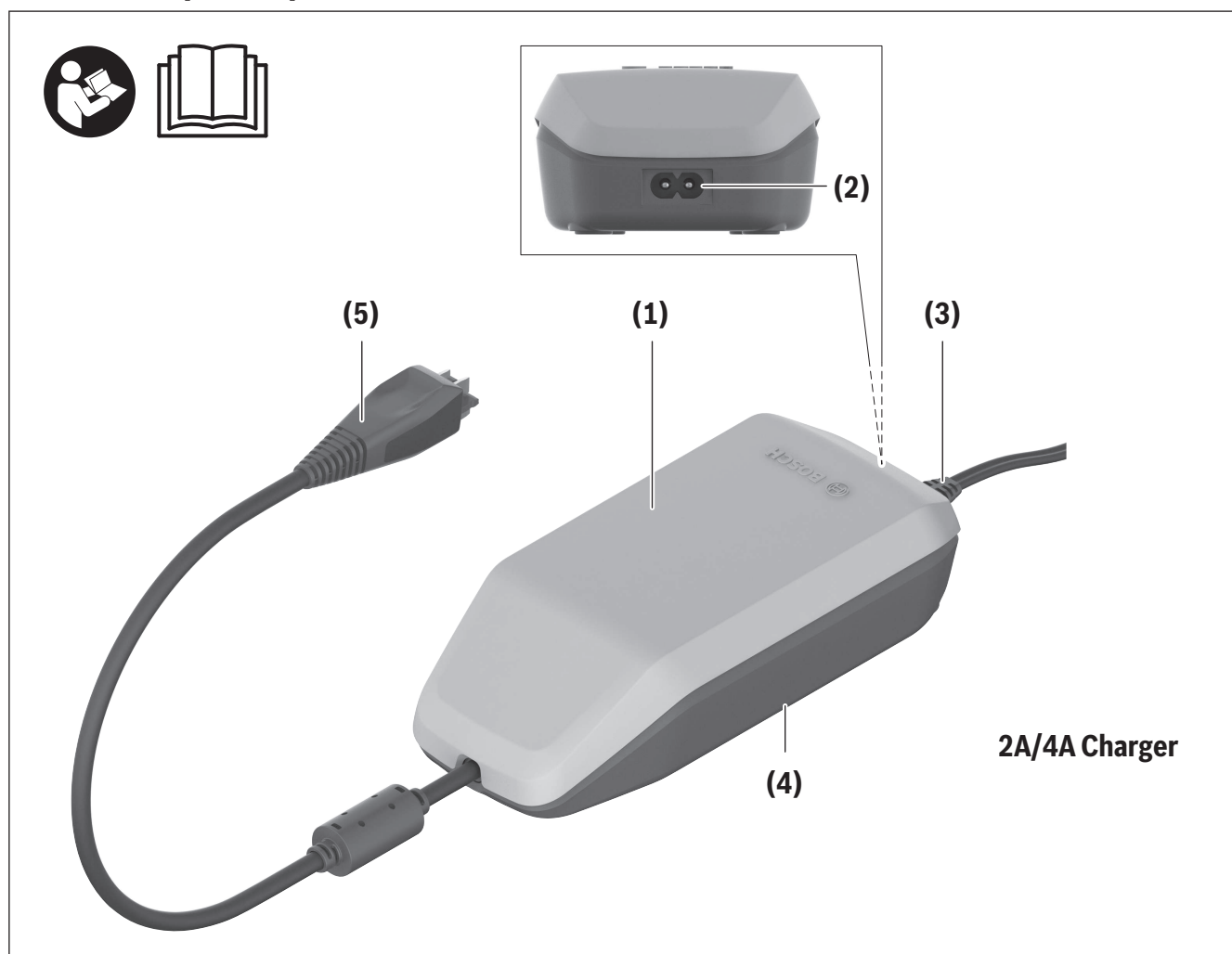
Robert Bosch LLC

27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,

www.bosch-ebike.com/us/

Description et caractéristiques techniques du produit

Caractéristiques du produit



Toutes les représentations des éléments du vélo, à l'exception des éléments de l'eBike, sont schématisées et peuvent être différentes de votre eBike.

- (1)** Chargeur
- (2)** Prise du chargeur
- (3)** Connecteur du chargeur
- (4)** Consignes de sécurité du chargeur
- (5)** Connecteur de charge

Utilisation conforme

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications au logiciel pour corriger des erreurs ou pour modifier les fonctionnalités décrites dans la présente notice.

Les chargeurs VAE Bosch sont uniquement conçus pour charger des batteries de VAE Bosch ; toute autre utilisation est interdite.

Les chargeurs Bosch pour VAE représentés sont compatibles avec les batteries de VAE Bosch de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Caractéristiques techniques

Chargeur		2A Charger	4A Charger
Code produit		BPC3210	BPC3410
Tension d'entrée	V	100–120	100–120
Fréquence	Hz	50–60	50–60
Tension nominale de batterie	V	36	36
Courant de charge (maxi)	A	2	4
Durée de charge de 0 à 100 % à la température ambiante			
Durée de charge approx. PowerPack 400 ^{A)}	h	6	3,5
Durée de charge approx. PowerTube 625 ^{A)}	h	9,3	5,4
Durée de charge approx. PowerTube 800 ^{A)}	h	12,4	6,9
Températures d'utilisation	°F	32 ... 104	32 ... 104
Températures de stockage	°F	50 ... 104	50 ... 104
Poids, approx.	lb	1,2	1,5
Indice de protection		IP40 ^{B)}	IP40 ^{B)}

A) Vous trouverez les durées de charge avec d'autres batteries de VAE sur le site : www.bosch-ebike.com.

B) Seulement pour un usage en intérieur

Câble de secteur

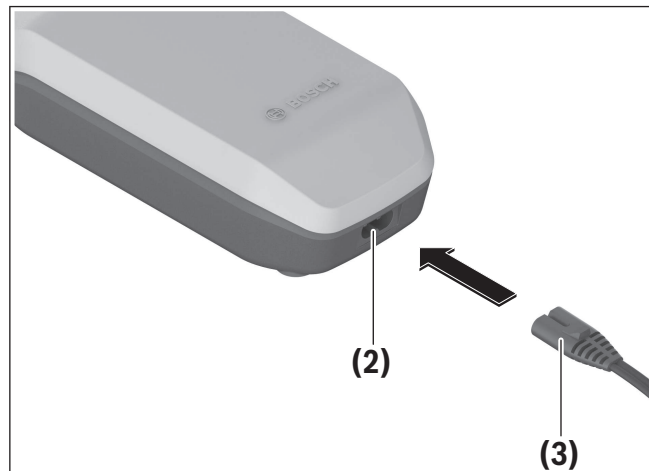
Référence		1 270 020 343
Tension nominale – Câble	V	300
Tension nominale – Connecteur	V	125
Courant nominal – Connecteur	A	10
Matériau – Câble		PVC
Norme de sécurité – Câble		UL 62
Norme de sécurité – Connecteur		UL 817
Longueur approx.	ft	6

En matière de compatibilité électromagnétique (CEM), le chargeur est considéré comme un appareil de table.

Fonctionnement

Mise en marche

Raccordement du chargeur au réseau électrique



(2) Prise du chargeur

(3) Connecteur du chargeur

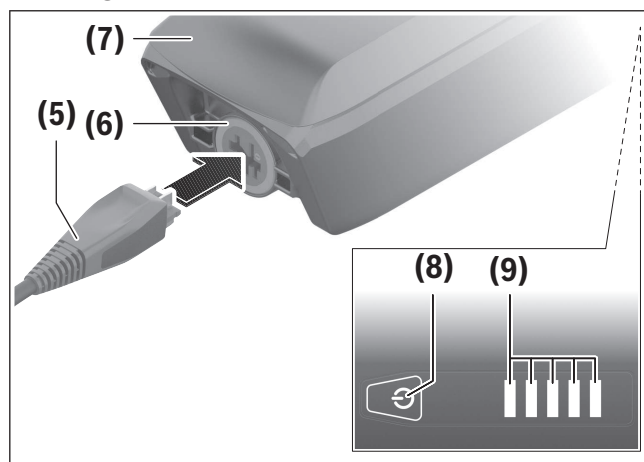
- **Respectez la tension du secteur !** La tension du réseau d'alimentation doit correspondre aux données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.

Reliez le connecteur (3) du câble secteur à la prise (2) du chargeur.

Raccordez le câble secteur (peut différer selon les pays) à une prise secteur.

Utilisez uniquement le câble d'alimentation secteur standard fourni ((3) sur le diagramme) pour le branchement à une prise électrique domestique.

Recharge de la batterie de VAE en dehors du vélo



(5) Câble de charge

(6) Prise de charge

(7) PowerPack

(8) Touche Marche/Arrêt de la batterie de VAE

(9) Indicateur de fonctionnement et d'état de charge

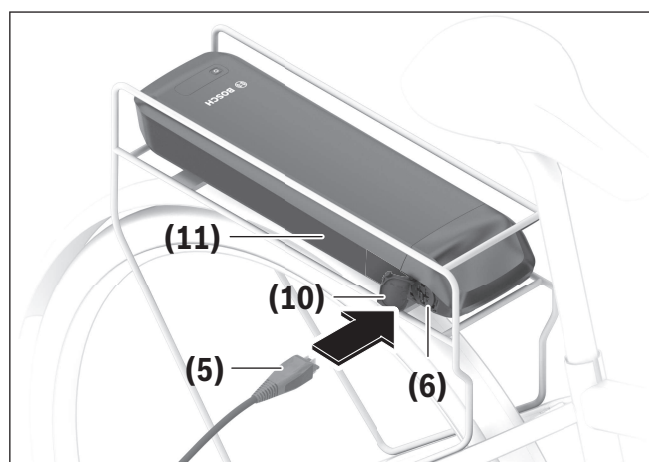
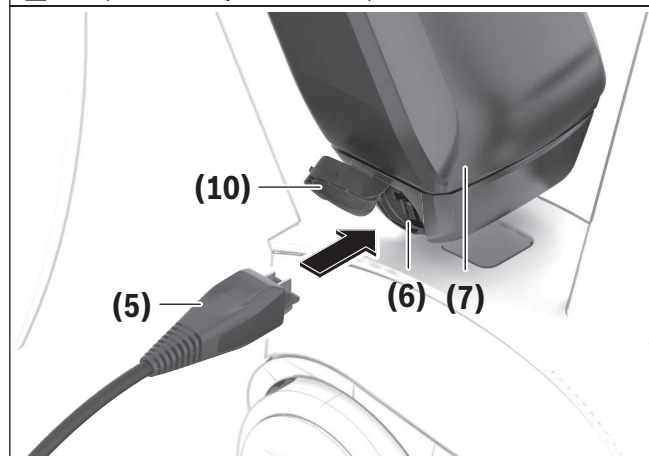
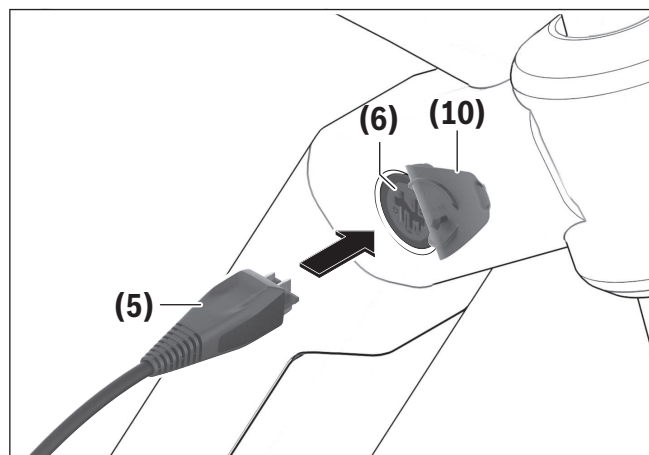
Éteignez la batterie de VAE et retirez-la de sa fixation sur le vélo électrique. Lisez et observez la notice d'utilisation de la batterie de VAE.

- **Ne posez la batterie de VAE que sur des surfaces propres.** Évitez toute humidité, tout contact avec de l'eau et tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre.

Insérez le câble de charge (5) du chargeur dans la prise de charge (6) de la batterie de VAE.

- **Veillez à ce que le câble d'alimentation du chargeur soit correctement inséré dans la prise électrique et à ce que le câble de batterie soit correctement inséré dans la prise de charge de la batterie.**

Recharge de la batterie de VAE sur le vélo



(5) Câble de charge

(6) Prise de charge

(10) Cache de la prise de charge

(7) PowerPack

(11) Batterie de porte-bagages

Nettoyez le cache de la prise de charge (10). Évitez toute humidité, tout contact avec de l'eau et tout encrassement de la prise de charge et des contacts électriques, par ex. par du sable ou de la terre. Cela vaut particulièrement pour les batteries non amovibles.

Retirez le cache de la prise de charge (10) et raccordez le câble de charge (5) à la prise de charge (6).

► **L'échauffement du chargeur pendant la charge crée un risque d'incendie. Ne chargez les batteries de VAE sur le vélo qu'à l'état sec et dans un endroit où tout risque d'incendie est exclu.** Lisez et observez la notice d'utilisation de la batterie de VAE.

Utilisation de deux batteries sur un même VAE (optionnel)

Certains VAE sont dotés par le fabricant de deux batteries.

En cas d'utilisation d'une seule batterie de VAE sur un vélo prévu pour deux batteries, placez le cache obturateur au-dessus des contacts nus du logement de batterie inutilisé pour les protéger contre la corrosion et les salissures. Pour toute question et pour plus d'informations, adressez-vous à un atelier spécialisé.

Processus de charge en présence de deux batteries de VAE

En présence de deux batteries sur le vélo, les deux batteries peuvent être rechargées via la prise électrique. La batterie la plus déchargée est d'abord rechargée jusqu'à avoir le même niveau de charge que l'autre batterie. Les deux batteries sont ensuite chargées complètement, en parallèle.

Chaque batterie peut aussi être chargée séparément après l'avoir retirée de son support de fixation (ne vaut pas pour les batteries de VAE non amovibles).

En cas de montage d'une batterie PowerMore, la prise de charge est occupée par le câble de la batterie PowerMore. Chargez les batteries de VAE l'une après l'autre.

Charge normale

La charge débute dès que le chargeur est connecté à la batterie de VAE ou à la prise de charge du vélo électrique et au réseau d'alimentation électrique.

Remarque : Pour qu'une charge soit possible, il faut que la température de la batterie du VAE se trouve dans la plage de températures de charge admissible.

Remarque : Les performances de charge peuvent être altérées en cas de fort échauffement de la batterie du VAE et/ou du chargeur.

Remarque : Pendant la durée de la charge, l'unité motrice est désactivée.

La recharge de la batterie de VAE peut s'effectuer avec ou sans écran. En l'absence d'écran, la progression de la charge peut être observée sur l'indicateur d'état de charge de la batterie **(9)** et sur la commande déportée (si existante).

Le niveau de charge est indiqué par l'indicateur d'état de charge **(9)** de la batterie de VAE, sur la commande déportée et sur l'écran (si présent).

Pendant la charge, les LED de l'indicateur d'état de charge **(9)** de la batterie de VAE s'allument. Chaque LED allumée correspond à environ 20 % de la charge totale. La LED qui clignote indique la charge des 20 % suivants.

Une fois que la batterie du VAE est complètement chargée, les LED ainsi que l'écran s'éteignent. La charge est terminée. En cas d'actionnement de la touche Marche/Arrêt **(8)** de la batterie de VAE, le niveau de charge s'affiche pendant **5** secondes.

Débranchez le chargeur de la prise secteur et la batterie de VAE ou le VAE du chargeur.

Le VAE et la batterie de VAE s'éteignent automatiquement après avoir été débranchés du chargeur.

Remarque : Si la recharge a été effectuée sur le vélo électrique, refermez ensuite avec précaution le cache **(10)** de la prise de charge **(6)** afin d'éviter toute pénétration de saletés ou d'eau.

Maintenance/nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

► **N'ouvrez aucun élément. L'entretien doit uniquement être effectué par un revendeur eBike Bosch autorisé.** Le fait de ne pas respecter l'avertissement ci-dessus peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Reportez-vous au manuel de votre vélo ou au manuel de l'élément pour tous les éléments ne faisant pas partie du système d'entraînement Bosch.

► **N'appliquez pas de produit de nettoyage, de peinture ou de produits chimiques sur les composants du système d'entraînement Bosch pour éviter toute défaillance prématurée et préserver ainsi leur durée de vie.**

Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un atelier

spécialisé dans l'entretien et la réparation de vélos électriques.

Vous trouverez les données de contact des ateliers spécialisés dans l'entretien et la réparation de vélos électriques sur le site internet www.bosch-ebike.com.



Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

Résolution des problèmes

Remarque : Dans le cas de la batterie non amovible, vous pouvez voir dans l'application dédiée **eBike Flow** les défauts actuellement présents. Suivez les instructions de l'application **eBike Flow**.

Cause	Remède
 Batterie défectueuse	Deux LED de la batterie clignotent. Adressez-vous à un atelier spécialisé.
 La batterie est trop chaude ou trop froide	Trois LED de la batterie clignotent. Déconnectez la batterie du chargeur jusqu'à ce qu'elle revienne dans la plage de températures de charge admissible. Ne rebranchez la batterie au chargeur qu'une fois qu'elle se trouve à nouveau dans la plage de températures admissible.
 Le chargeur ne charge pas.	Une LED de la batterie clignote. Adressez-vous à un atelier spécialisé.
 Le chargeur ne charge pas.	Aucune LED ne clignote (selon le niveau de charge de la batterie, une ou plusieurs LED sont allumées en permanence). Adressez-vous à un atelier spécialisé.
Recharge impossible (pas d'affichage sur la batterie)	
Le câble n'est pas correctement branché	Contrôlez tous les connecteurs.
Contacts de la batterie encrassés	Nettoyez avec précaution les contacts électriques de la batterie.
Prise de courant, câble ou chargeur défectueux	Vérifiez la tension du secteur, faites contrôler le chargeur dans un atelier spécialisé.
Batterie défectueuse	Adressez-vous à un atelier spécialisé.

Programme de recyclage des accus



Rapportez les composants du VAE ainsi que les accessoires et emballages dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !



Pour recycler votre batterie Bosch, appelez le 1.800.822.8837.

Índice

Introducción	2
Acerca de las advertencias	2
Advertencias generales	2
Utilización de sus Instrucciones de servicio	3
Etiquetas de advertencia en el producto cargador	4
Funcionamiento del cargador	5
Instrucciones de seguridad	5
Descripción del producto y especificaciones	8
Operación	10
Mantenimiento/Limpieza	12
Resolución de problemas	13
Programa de reciclaje de baterías	14

Introducción

Algunos contenidos se publican bajo licencia de **PeopleForBikes Coalition, LTD.**

Acerca de las advertencias

Este manual contiene muchos **PELIGROS**, **ADVERTENCIAS**, y **PRECAUCIONES** sobre las consecuencias de una falta de uso, montaje, mantenimiento, almacenamiento, inspección y eliminación de una eBike equipada por Bosch de modo seguro.

- La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, ocasionará la muerte o lesiones graves.

- La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
- La combinación del símbolo de alerta de seguridad y la palabra **PRECAUCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

Advertencias generales



Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar la muerte, daños materiales o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea TODOS los manuales incluidos antes de montar en la bicicleta por primera vez.** Su sistema de accionamiento de Bosch incluye manuales y documentación adicionales proporcionados por el fabricante de la bicicleta y de otros componentes. No leer o desconocer la información de seguridad puede provocar la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

- **Este manual contiene información importante de seguridad, rendimiento y mantenimiento.** Léalo antes de usar su nueva bicicleta y guárdelo a

modo de referencia. Puede encontrar el manual también en línea en www.bosch-ebike.com.

- **Este manual está previsto para su lectura junto con el manual de usuario aparte que venía con su bicicleta.** Antes de usar la bici por primera vez, asegúrese de leer toda la documentación facilitada, incluidas las etiquetas que lleva el producto.
- **Por su propia SEGURIDAD, sea responsable.** Si tiene dudas o no entiende algo, consúltelo con su distribuidor o con el fabricante de la bicicleta o del componente.
- **Algunos accesorios de la eBike pueden suponer un peligro de atragantamiento para los niños pequeños.** Mantenga esos accesorios alejados de los niños.

PRECAUCIÓN

- **El sistema de accionamiento de Bosch incrementa el peso de su bicicleta, que puede que no esté acostumbrado a levantar.** Evite las lesiones; utilice técnicas de elevación adecuadas.

Utilización de sus Instrucciones de servicio

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Gráficos

La bicicleta que se muestra en este manual puede diferir ligeramente de la suya; no obstante, las similitudes son suficientes para ayudarle a entender nuestras instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se indican mirando en el sentido que la bicicleta tendrá al circular hacia delante. Si ve una línea discontinua (-----), el elemento al que se refiere está oculto a la vista.

Etiquetas de advertencia en el producto cargador

A

eBike Battery Charger BPC3210
Chargeur de batterie VAE BPC3210
2A Charger/Chargeur

EB12.110.018

Input/Entrée: 100-120V~ 50-60Hz 1.7A
 Output/Sortie: 36V --- 2A
 Made in China / Fabriqué en Chine
 Robert Bosch GmbH
 72757 Reutlingen, Germany

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device must not cause harmful interference, and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes: 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et 2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal injury and damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.
 Para un funcionamiento seguro ver manual. Peligro de descarga eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños. No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o descarga eléctrica.

WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT

Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.
 Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. A utiliser uniquement avec les batteries des systèmes pour vélos à assistance électrique de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

  
 CERTIFIED
 SAFETY US-CA
 E531185

 **Energy Verified**
 CAN ICES-002(B) / NMB-002(B)

B

eBike Battery Charger BPC3410
Chargeur de batterie VAE BPC3410
4A Charger/Chargeur

EB12.110.000

Input/Entrée: 100-120V~ 50-60Hz 3.2A
 Output/Sortie: 36V --- 4 A BFP
 CAN ICES-002(B) / NMB-002(B)
 Made in Vietnam / Fabriqué en Vietnam
 Robert Bosch GmbH
 72757 Reutlingen, Germany

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device must not cause harmful interference, and
 (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est autorisée sous réserve des deux conditions suivantes:
 (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
 (2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

For safe operation see manual. Risk of electric shock. Indoor use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal injury and damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.
 Para un funcionamiento seguro ver manual. Peligro de descarga eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños. No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o descarga eléctrica.

WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT

Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.
 Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. A utiliser uniquement avec les batteries des systèmes pour vélos à assistance électrique de Bosch. D'autres batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.

 
 CERTIFIED
 SAFETY US-CA
 E498234

 **Energy Verified**

A 2A Charger

B 4A Charger

En la parte inferior del cargador (marcada con el número **(4)** en la figura de la página de gráficos) hay una versión abreviada de las advertencias de seguridad en inglés, francés y español con el contenido siguiente:

- Consulte el manual para garantizar funcionamiento seguro.
- Riesgo de descarga eléctrica
- Solo para uso en interiores
- Cargue únicamente baterías del sistema eBike de Bosch. Otras baterías podrían explotar y provocar daños personales.
- No reemplace el conjunto de conexión ya que podría producirse un incendio o descarga eléctrica.

Funcionamiento del cargador

Instrucciones de seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones de seguridad y de funcionamiento importantes para este cargador de batería.

- Antes de utilizar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y medidas de protección incluidas en el cargador de batería, en la batería y el producto que utiliza la batería.

PRECAUCIÓN

- **Para evitar el riesgo de daños, cargue únicamente baterías del sistema eBike de Bosch.** Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños personales.



- **Lea y conozca todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.** No seguir las advertencias siguientes puede provocar la muerte o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.

El término **Cargador** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los cargadores de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todas las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**

- Se recomienda que revise periódicamente esta información para asegurarse de que sigue todas las recomendaciones para el uso seguro de este producto.

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, EXPLOSIONES O LESIONES

PELIGRO

- **Cargue las baterías de iones de litio para eBikes de Bosch solo con cargadores aprobados para eBikes de Bosch. La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador.** De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.
- **Tras la carga en la eBike, cierre con cuidado la toma de carga con la cubierta.** Así se garantiza que no penetre ninguna suciedad ni agua.



Mantenga siempre el cargador alejado de la lluvia o la humedad. Preste especial atención al agua que gotea de su eBike, p. ej., debido a la lluvia o la nieve. La penetración de agua en el cargador comporta un mayor riesgo de descarga eléctrica.

ADVERTENCIA

- **Utilice únicamente el cargador de batería de Bosch suministrado con su eBike u otro autorizado para su eBike por el fabricante y comprado de una fuente de confianza.** Prescindir del cargador de la batería o utilizar un cargador no aprobado o falso, puede provocar la muerte o lesiones graves.
- **No cargue ni utilice la eBike en lugares con una atmósfera potencialmente explosiva, como gasolineras, ni en zonas en las que el aire contenga**

productos químicos o partículas (como semillas, polvo o polvo de metales). Obedezca todas las señales e instrucciones.

- ▶ **Mantenga limpio el cargador de la batería.** La contaminación puede provocar el riesgo de descarga eléctrica. Límpielo únicamente con un paño húmedo (jabón suave/agua).
- ▶ **Antes de cualquier uso, compruebe el cargador, el cable y el enchufe. Asegúrese de que el enchufe y la hembrilla de carga estén secos cuando comience la carga. No utilice el cargador, si detecta daños. No abra el cargador.** Cargadores, cables y enchufes dañados comportan un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ **Evite una carga excesiva en la hembrilla y la clavija del aparato.** Esto podría inutilizar el cargador.
- ▶ **No opere el cargador y el acumulador de la eBike sobre superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, tejidos, etc.) o en un entorno inflamable.** Debido al calentamiento del cargador durante la carga, existe peligro de incendio.
- ▶ **Las carcasas de la batería y del cargador pueden calentarse durante la carga, especialmente cuando la temperatura ambiente es elevada.** Proceda con precaución al tocar la batería y el cargador durante el procedimiento de carga. Utilice guantes de protección.
- ▶ **La batería de la eBike no debe dejarse sin vigilancia mientras se carga, especialmente de noche.** Una vez que la batería está completamente cargada, desconéctala del cargador y el cargador de la red.
- ▶ **Mantenga alejado el cargador de la batería de los niños.** De esta manera, los niños no podrán jugar con el cargador.
- ▶ **Mantenga la batería y el cargador fuera del alcance de niños y animales. A menos que sean supervisados o instruidos sobre el uso adecuado/responsable, los niños o las personas que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para utilizar la batería y el cargador de forma segura no deben quedar desatendidos con la batería y el cargador.** Existe un riesgo significativo de lesiones personales y/o daños.
- ▶ **Las personas que no sean capaces de manejar el cargador de forma segura debido a sus limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o por su falta de experiencia o conocimientos, solo podrán utilizarlo bajo supervisión o después de haber sido instruidas por una persona responsable.** De lo contrario, existe el riesgo de que se produzcan errores de manejo y lesiones.
- ▶ **Al cargar, tenga en cuenta la ubicación del cable del cargador.** Si tropieza con el cable del cargador, puede caerse y sufrir lesiones personales o provocar la caída de la eBike.
- ▶ **No mueva la eBike ni permita que se caiga mientras se está cargando.** Asegúrese de que la eBike se encuentra estable y no puede moverse con facilidad.
- ▶ **No enchufe en una regleta ni sobrecargue una toma de corriente.** Enchufe directamente a una toma de corriente para la carga.
- ▶ **No utilice un convertidor de corriente, por ejemplo para convertir 220 voltios en 110 voltios.**
- ▶ **Los terminales del puerto de carga de la batería y/o el enchufe del cargador pueden contaminarse. La conexión repetida de terminales contaminados puede desgastar y dañar los terminales.** Limpie a fondo antes de conectar el cargador.
- ▶ **No toque los terminales de la batería ni del cargador durante una tormenta eléctrica por si cae un rayo.**
- ▶ **Manipule el cargador y los cables de alimentación con cuidado.** No agrupe los cables, no aplique una tensión excesiva (fuerza de tracción) ni transporte por los cables.
- ▶ **Respete siempre la temperatura de funcionamiento, carga y almacenamiento del cargador y de la batería.**

- **Asegúrese de que la zona de carga está protegida de la intemperie, es seca, está bien ventilada y dispone de un detector de humos.**
- **Asegúrese de que la tensión nominal de la fuente de alimentación (toma de corriente) coincida con la del cargador.**

INDICACIÓN: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

INDICACIÓN: Los cambios o modificaciones realizados en este equipo no aprobados expresamente por Robert Bosch GmbH pueden anular la autorización de la FCC para operar este equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de una de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

- Diríjase al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Organismo responsable:

Bosch eBike Systems Americas

Robert Bosch LLC

27211 Burbank, Foothill Ranch, CA 92610, USA,

www.bosch-ebike.com/us/

Utilización reglamentaria

Además de las funciones aquí representadas, puede ser que se introduzcan en cualquier momento modificaciones de software para la eliminación de errores y modificaciones de funciones.

Los cargadores para eBikes de Bosch están diseñados exclusivamente para cargar los acumuladores de

eBikes de Bosch y no deben utilizarse para ningún otro objetivo.

Los cargadores de eBike de Bosch aquí representados son compatibles con los acumuladores de eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Datos técnicos

Cargador		2A Charger	4A Charger
Código de producto		BPC3210	BPC3410
Tensión de entrada	V	100–120	100–120
Frecuencia	Hz	50–60	50–60
Tensión nominal de la batería	V	36	36
Corriente de carga (máx.)	A	2	4
Tiempo de carga de 0 hasta 100 % a temperatura ambiente			
Tiempo de carga de PowerPack 400 aprox. ^{A)}	h	6	3,5
Tiempo de carga del PowerTube 625 aprox. ^{A)}	h	9,3	5,4
Tiempo de carga del PowerTube 800 aprox. ^{A)}	h	12,4	6,9
Temperatura de servicio	°F	32 ... 104	32 ... 104
Temperatura de almacenamiento	°F	50 ... 104	50 ... 104
Peso, aprox.	lb	1,2	1,5
Grado de protección		IP40 ^{B)}	IP40 ^{B)}

A) Los tiempos de carga de otras baterías de eBike se pueden consultar en la página web: www.bosch-ebike.com.

B) Sólo para uso en interiores

Cable de red

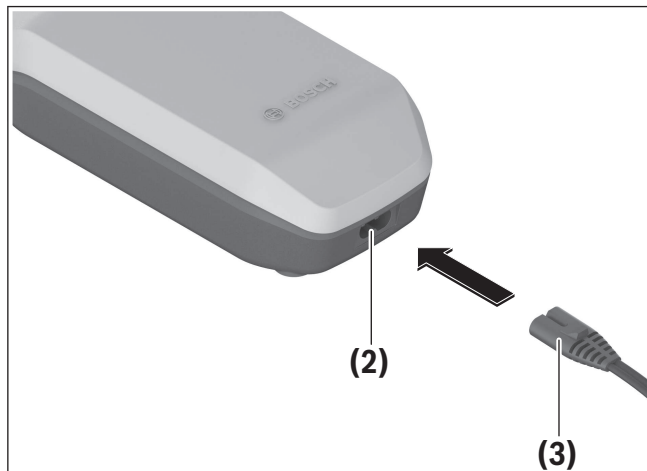
Número de artículo		1 270 020 343
Tensión nominal – Cable	V	300
Tensión nominal – Conector/conectador enchufable	V	125
Corriente nominal – Conector/conectador enchufable	A	10
Material – Cable		PVC
Estándar de seguridad – Cable		UL 62
Estándar de seguridad – Conector/conectador enchufable		UL 817
Longitud aprox.	ft	6

Desde el punto de vista de la compatibilidad electromagnética (EMV), el cargador está clasificado como un dispositivo de sobremesa.

Operación

Puesta en marcha

Conexión del cargador a la red eléctrica



(2) Conector hembra del aparato

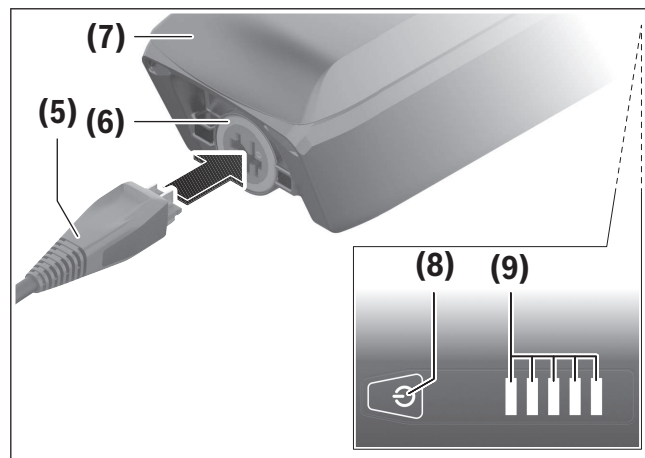
(3) Enchufe del aparato

- **¡Tenga en cuenta el voltaje de la casa!** El voltaje del suministro debe corresponderse con las especificaciones que figuran en la placa de características del cargador de la batería.

Inserte el conector macho (3) del cable de red en el conector hembra (2) del cargador.

Conecte el enchufe (específico de cada país) a la red. Utilice únicamente la conexión de entrada suministrada: cable de alimentación estándar CA ((3) en el diagrama) al conectarlo al suministro eléctrico de la casa.

Carga de la batería de la eBike extraída



(5) Conector macho para carga

(6) Conector hembra para conector macho para carga

(7) PowerPack

(8) Tecla de conexión/desconexión del acumulador de la eBike

(9) Indicador del estado de funcionamiento y de carga

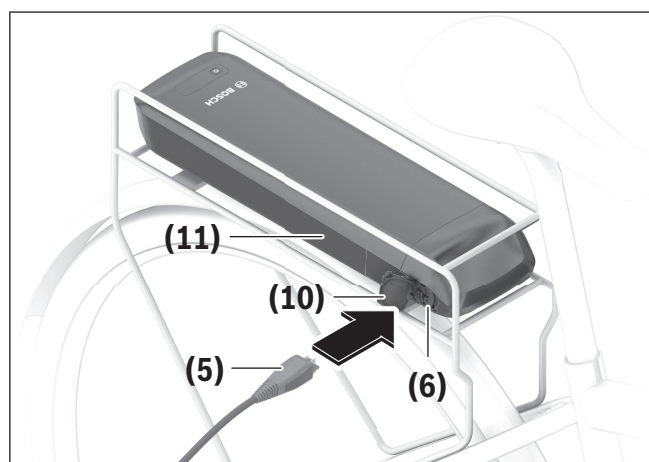
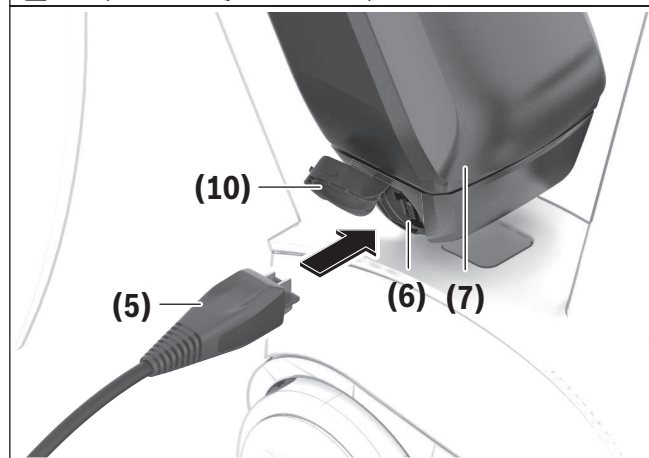
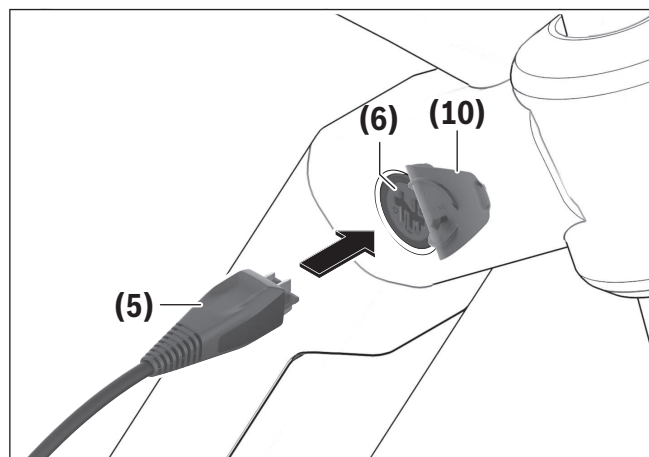
Desconecte la batería de la eBike y retírela del soporte de la eBike. Para ello, lea y atégase a las instrucciones de uso de la batería de la eBike.

- **Coloque el acumulador de la eBike solo sobre superficies limpias.** Evite la humedad y el ensuciamiento del conector hembra para carga y los contactos, p. ej. por arena o tierra.

Inserte el conector macho (5) del cargador en la toma de carga (6) de la batería de la eBike.

- **Asegúrese de que tanto el conector de entrada del cargador como el conector de la batería están completamente insertados en la toma de corriente y en el puerto de carga de la batería.**

Carga de la batería de la eBike en la eBike



(5) Conector del cargador

(6) Toma para el cargador

(10) Tapa de la toma de carga

(7) PowerPack

(11) Batería para portaequipajes

Limpie la cubierta del conector hembra para carga (10). Evite la humedad y el ensuciamiento del conector hembra para carga y los contactos, p. ej. por arena o tierra. Esto rige especialmente para los acumuladores de eBike instalados de forma fija.

Levante la cubierta del conector hembra para carga (10) y conecte el conector macho para carga (5) al conector hembra para carga (6).

► **Por causa del calentamiento del cargador durante la carga existe peligro de incendio. Cargue siempre las baterías de la eBike en lugares secos y protegidos contra incendios.** Para ello, lea y atégase a las instrucciones de uso de la batería de la eBike.

Uso de dos acumuladores de eBike para una eBike (opcional)

El fabricante de la bicicleta también puede equipar la eBike con dos acumuladores.

Si sólo desea utilizar una eBike prevista para dos acumuladores de eBike con un acumulador de eBike, cubra los contactos de la ranura libre con la caperuza protectora para proteger los contactos ante la corrosión y la suciedad. En caso de dudas y para más información, dirijase a un taller especializado.

Ciclo de carga con dos acumuladores de eBike instalados

Si hay dos acumuladores de eBike conectados a una eBike, puede cargar ambos acumuladores de eBike a través del conector hembra de carga. En primer lugar, el acumulador de eBike más descargado se carga hasta alcanzar el estado del otro acumulador. A continuación, ambas acumuladores de la eBike se cargan por completo en paralelo.

Si extrae los acumuladores de la eBike de sus soportes, podrá cargar cada acumulador de la eBike por separado (no rige para acumuladores de eBike instalados permanentemente).

Si se instala el acumulador PowerMore, el conector hembra de carga estará ocupado por el cable del acu-

mulador PowerMore. Cargue los acumuladores de la eBike uno tras otro.

Proceso de carga

El proceso de carga comienza en cuanto el cargador está conectado con la batería de la eBike o con el conector hembra para carga en la eBike y con la red eléctrica.

Indicación: El proceso de carga solamente puede realizarse, si la temperatura del acumulador de la eBike se encuentra en el rango de temperatura de carga permitido.

Indicación: La capacidad de carga puede reducirse si el acumulador de la eBike y/o el cargador se calientan demasiado.

Indicación: Durante el proceso de carga se desactiva la unidad de accionamiento.

El acumulador de la eBike puede cargarse con o sin display. Sin display, el proceso de carga puede observarse mediante el indicador del estado de carga del acumulador **(9)** y, en caso necesario, mediante la unidad de mando.

El estado de carga se indica mediante el indicador del estado de carga **(9)** del acumulador de la eBike en la unidad de mando y, en caso necesario, mediante barras en el display.

Durante el proceso de carga están encendidos los LEDs del indicador del estado de carga **(9)** en la batería de la eBike. Cada LED permanentemente encendido equivale a un 20 % de la capacidad de carga. El LED parpadeante indica la carga del siguiente 20 %. Cuando el acumulador de la eBike esté cargado por completo, los LEDs se apagan de inmediato y el display se desconecta. El proceso de carga finaliza. Pulsando la tecla de conexión/desconexión **(8)** en el acumulador de la eBike se puede visualizar el estado de carga durante **5** segundos.

Desconecte el cargador de la red y el acumulador de la eBike o la eBike del cargador.

La eBike y el acumulador de la eBike se desconectan automáticamente tras la desconexión del cargador.

Indicación: Si ha realizado la carga en la eBike, una vez terminado el proceso de carga cierre con cuidado el conector hembra para carga **(6)** con la cubierta **(10)** para que no entre suciedad ni agua.

Mantenimiento/Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

- **No abra ninguno de los componentes. El mantenimiento debe llevarse a cabo exclusivamente por parte de un distribuidor de eBike de Bosch autorizado.** El incumplimiento de la advertencia anterior puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte su manual de la bicicleta o de aquellos componentes del sistema de accionamiento que no sean de Bosch.
- **No aplique productos de limpieza, pintura o productos químicos a ningún componente del sistema de accionamiento Bosch, ya que pueden provocar un fallo prematuro del componente.**

Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un taller especializado. Los detalles de contacto de los talleres especializados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.



Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

Resolución de problemas

Indicación: Para el acumulador de eBike instalado de forma fija, puede consultar los fallos existentes en la aplicación **eBike Flow**. Por favor, actúe de acuerdo con las prescripciones proporcionadas en la aplicación **eBike Flow**.

Causa	Remedio
 Batería de la eBike defectuosa	Parpadean dos LED en la batería de la eBike. Diríjase a un taller especializado.
 Batería de la eBike demasiado caliente o fría	Parpadean tres LED en la batería de la eBike. Desconectar la batería de la eBike del cargador hasta que se alcance el rango de temperatura de carga. No conecte de nuevo el acumulador de la eBike al cargador hasta que haya alcanzado la temperatura de carga admisible.
 El cargador no carga.	Un LED del acumulador de la eBike parpadea. Diríjase a un taller especializado.
 El cargador no carga.	No parpadea ningún LED (en función del estado de carga de la batería de la eBike se iluminan permanentemente uno o varios LED). Diríjase a un taller especializado.
No es posible cargar (ninguna indicación en la batería de la eBike)	
Enchufe introducido incorrectamente	Verificar todas las conexiones por enchufe.
Contactos de la batería de la eBike sucios	Limpiar con cuidado los contactos de la batería de la eBike.
Toma de corriente, cable o cargador defectuoso	Compruebe la tensión de red, haga revisar el cargador en un taller especializado.
Batería de la eBike defectuosa	Diríjase a un taller especializado.

Programa de reciclaje de baterías



Los componentes individuales de la eBike, así como los accesorios y los embalajes, deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!



Puede reciclar su paquete de baterías de Bosch llamando al 1.800.822.8837.